



Lunchkaart

Welkom in Van Buren

Welkom in Van Buren, het restaurant van het Eden Oranje Hotel Leeuwarden. De naam Van Buren voert terug naar het roemruchte verleden van het Eden Oranje Hotel als epicentrum van de laatste edities van de Elfstedentocht. Terwijl Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Willem-Alexander onder de naam W.A. van Buren deze tocht der tochten met succes volbracht, was het Eden Oranje Hotel het kloppende hart van journalistiek Nederland.

Onze menukaart

Vanmiddag kunt u genieten van kwaliteitsproducten uit het seizoen. Ons lunchmenu bevat frisse salades, verse broodjes en heerlijke warme gerechten. Wij gebruiken uitsluitend verse ingrediënten van topkwaliteit en dat proeft u!

Eelco Hobma, Chef de Cuisine

Lunch kaart

Keuze Menu / Wahlmenü / Choice Menu

Een voorgerecht & een hoofdgerecht – of – een hoofdgerecht & een nagerecht.	25,00
Een voorgerecht, een hoofdgerecht & een nagerecht .	32,50
<i>Eine Vorspeise & ein Hauptgericht – oder – ein Hauptgericht & eine Nachspeise.</i>	
<i>Eine Vorspeise, ein Hauptgericht & eine Nachspeise.</i>	
A starter & a main course – or – a main course & a dessert.	
A starter, a main course & a dessert.	

Voorgerechten / Vorspeisen / Starters

Salade van gerookte mozzarella, huisgedroogde tomaat, basilicumcrème en balsamico siroop.	10,50
<i>Salat von geräuchertem Mozzarella, hausgetrockneter Tomate, Basilikumcreme und Balsamico-Sirup.</i>	
Salad of smoked mozzarella, home-dried tomato, basil cream and balsamic syrup.	
Rouleau van gevogelte op een frisse salade van bleekselderij overgoten met kerrie sabayon.	10,50
<i>Rouleau von Geflügel auf einem frischen Salat von Bleichsellerie, übergossen mit Curry-Sabayon.</i>	
Poultry rouleau on a zesty celery salad and infused with curry sabayon.	
Met geitenkaas en noten crumble gevulde bonbon van gemarineerde diamanthaas.	11,00
<i>Mit Ziegenkäse-Nuss-Crumble gefülltes Bonbon von mariniertem Schulterfilet.</i>	
With goat's cheese and nut crumble filled bonbon from marinated blade steak.	
Een met saffraan bouillon aan tafel overgoten zalm carpaccio met Noorse garnalen.	11,00
<i>Ein mit Safran-Bouillon bei Tisch übergossenes Lachs-Carpaccio mit Tiefseegarnelen.</i>	
Salmon carpaccio with Norwegian prawns prepared at your table, drenched in saffron bouillon.	

Soepen / Suppen / Soups

Romige kreeftensoep met Noorse garnalen, verrijkt met peterselie olie.	9,00
<i>Cremige Hummersuppe mit Tiefseegarnelen, angereichert mit Petersilienöl.</i>	
Creamy lobster soup with Norwegian prawns, enriched with parsley oil.	
Een rijk gevulde groente bouillon geserveerd met een flan van broccoli.	8,50
<i>Eine reich gefüllte Gemüseboullion, serviert mit einem Flan von Broccoli.</i>	
Abundantly filled vegetable julienne served with a broccoli flan.	

Al onze soepen serveren wij met ovenvers brood.

All unsere Suppen werden von uns mit ofenfrischem Brot serviert.

All our starters and soups are served with oven-fresh bread.

Lunchkaart

Hoofdgerechten / Hauptgerichte / Main courses

- Gebakken heekfilet met chutney van tomaat, pijnboompitten, spinazie & sjalotten.** 19,50
Gebratenes Seehechtfilet mit Chutney von Tomate, Pinienkernen, Spinat & Schalotten.
 Fried hake fillet with a tomato, pine nut, spinach and shallot chutney.
- Gebakken kalfslever met gebakken spek en ui. Met een saus van calvados en appel.** 22,00
Gebratene Kalbsleber mit gebratenen Speck und Zwiebeln. Mit einer Sauce von Calvados und Apfel.
 Fried calf's liver with fried bacon and onion. With a calvados and apple sauce.
- Huisgemaakte pasta met saus van gepofte cerise tomaat en gefrituurde cambozola.** 19,50
Hausgemachte Pasta mit Sauce von gerösteten Kirschtomaten und frittiertem Cambozola.
 Home-made pasta with a sauce of roasted cerise tomatoes and deep-fried cambozola.
- Gebraden speenvarkenfilet op courgette geserveerd met een saus van kappertjes en ansjovis.** 22,50
Gebratenes Spanferkel auf Courgette serviert mit einer Sauce von Kapern und Sardelle
 Roast suckling pig filet on zucchini served with a sauce of capers and anchovies.
- Grand saté met nasi bitterbal. Geserveerd met atjar, kroepoek en saté saus.** 17,50
Grand Saté mit Nasi Fleischkrokette. Serviert mit Atjar, Kroepuk und Saté-Sauce.
 Grand satay with fried rice bitterbal. Served with atjar, prawn crackers and satay sauce.

Wij serveren bij alle hoofdgerechten Provençaalse aardappel gratin.

Wir servieren alle Hauptgerichte mit einem Provenzalischen Kartoffelgratin.

All main courses are served with a Provençal potato gratin.

Nagerechten / Nachspeise / Desserts

- Duo van peer. Een taartje van peer en cabrales samen met sorbet van peer.** 9,50
Duo von Birne. Ein Törtchen von Birne und Cabrales an geistern Birnensorbet.
 Pear duo. A pear and cabrales tart paired with a pear sorbet.
- Trifle met gemarineerd rood fruit en mango sorbet.** 7,75
Trifle mit marinierten reifen roten Früchten und geistern Mangosorbet.
 Trifle with marinated red fruit and mango sorbet.
- Mousse van citroen met siroop van vlierbes voorzien van een frambozen krokantje.** 7,75
Mousse von Zitrone mit Holunderbeeren-Sirup und einem Himbeer-Krokant.
 Lemon mousse with elderberry syrup covered with a raspberry crust.
- Koffie "van Buren". Koffie of thee naar keuze met per persoon een heerlijk bordje friandises.** 7,75
Kaffee "van Buren". Kaffee oder Tee nach Wahl, dazu pro Person ein Teller mit herrlichen Leckereien.
 Coffee "van Buren". Coffee or tea with a lovely plate of friandises.

Lunchkaart

Salades / Salate / Salads

- Caesar salade. Klassiek gerecht van Romainesla en dressing met gegrild maïshoen.** **9,75**
Caesar Salat, klassisches Gericht von Römersalat und Dressing mit gegrilltem Maishuhn.
 Caesar salad. Classic dish of romaine lettuce and dressing, with grilled corn-fed chicken.
- Salade van gerookte mozzarella, huisgedroogde tomaat en basilicumcrème** **9,75**
Salat von geräuchertem Mozzarella, hausgetrockneter Tomate und Basilikumcreme.
 Salad of smoked mozzarella, home-dried tomato and basil cream.
- Carpaccio van zalm met mesclun en gemarineerde Noorse garnalen.** **9,75**
Carpaccio vom Lachs mit Mesclun und marinierten Tiefseegarnelen.
 Salmon carpaccio with mesclun and marinated Norwegian prawns.
- Bovenstaande salades met friet? Maak dit kenbaar bij uw bestelling.** **Toeslag 3,50**
Die obenstehenden Salate mit Pommes frites? Geben Sie dies bei Ihrer Bestellung an. *Aufpreis 3,50*
 Would you like to add a portion of chips to any of the salads above? *Surcharge 3,50*
 Please let us know when we take your order.

Soepen / Suppen / Soups

- Romige kreeftensoep met Noorse garnalen, verrijkt met peterselie olie.** **9,00**
Cremige Hummersuppe mit Tiefseegarnelen, angereichert mit Petersilienöl.
 Creamy lobster soup with Norwegian prawns, enriched with parsley oil.
- Een rijk gevulde groente bouillon geserveerd met een flan van broccoli.** **8,50**
Eine reich gefüllte Gemüsebouillon, serviert mit einem Flan von Broccoli.
 Abundantly filled vegetable julienne served with a broccoli flan.
- Soep van de dag. Elke dag vers en elke dag lekker!** **5,75**
Tagessuppe. Jeden Tag frisch und jeden Tag lecker!
 Soup of the day. Fresh every day and delicious every day!
- Al onze soepen serveren wij met ovenvers brood.**
All unsere Suppen werden von uns mit ofenfrischem Brot serviert.
 All our starters and soups are served with oven-fresh bread

Lunchkaart

Broodjes / Belegte Brode / Rolls

Lunch break: kopje soep van de dag, pistolet gezond, en een kleine uitsmijter rosbeef. 12,95
Lunch Break: Tasse Tagessuppe. Mini-Baguette, und eine kleiner Strammer Max
 Lunch break: a bowl of our soup of the day, cheese and salad baguette and fried eggs and roastbeef on bread

Maisbroodje belegd met gerookte zalm en makreel tartaar. 9,75
Maisbrötchen, belegt mit geräuchertem Lachs und Makrelen-Tartar.
 Cornbread roll with smoked salmon and mackerel tartare.

Waldkornbol met gemarineerde diamanthaas, geitekaas en huisgedroogde tomaat. 9,75
Waldkornbrötchen mit mariniertem Schulterfilet, Ziegenkäse und hausgetrockneter Tomate.
 Malted roll with marinated blade steak, goat's cheese and home-dried tomatoes.

Panini ham & kaas. Een lekker alternatief voor de oer-Hollandse tosti! 8,75
Panini Schinken & Käse. Eine leckere Alternative für das ur-holländische Schinken-Käse-Toast!
 Panini ham & cheese. A nice alternative for the ultra-Dutch toasted ham and cheese sandwich!

Club sandwich "van Buren" met kip, ei, spek en diverse sla soorten. 8,75
Club-Sandwich "Van Buren" mit Huhn, Ei, Speck und diversen Salatsorten.
 Club sandwich "van Buren" with chicken, egg, bacon and several sorts of lettuce.

Twee kwaliteitskroketten van "Van Dobben" met witte of bruine boterhammen. 8,75
Zwei Qualitäts-Fleischkroketten von Van Dobben mit Weiß- oder Braunbrotscheiben.
 Two high-quality croquettes from Van Dobben with white or brown slices of bread.

Eiergerechten / Eierspeisen / Egg dishes

Quiche Lorraine met een saus van gepofte cerise tomaten. 11,50
Quiche Lorraine mit einer Sauce von gerösteten Kirschtomaten.
 Quiche Lorraine with a sauce of roasted cerise tomatoes.

Drie spiegeleieren met ham of kaas of ham & kaas op wit of bruinbrood. 8,75
Drei Spiegeleier mit Schinken oder Käse oder Schinken & Käse auf weißes oder dunkles Brot?
 Three eggs with the sunny-side up, with ham or cheese, or ham & cheese, on white or brown bread.

Omelet van gerookte zalm en Noorse garnalen. Witte of bruine boterhammen? 9,75
Omelette von geräuchertem Lachs und Tiefseegarnelen. Weiße oder dunkle Brotscheiben dazu?
 Omelette with smoked salmon and Norwegian prawns. White or brown bread?